



**D** sera pH-minus enthält 5,1 % Schwefelsäure. Reizt die Augen und die Haut. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.  
**US** sera pH-minus contains 5.1% sulfuric acid. Irritating to eyes and skin. Keep out of the reach of children. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.  
**F** SERA pH-moins contient 5,1 % de l'acide sulfurique. Irritant pour les yeux et la peau. Conserver hors de la portée des enfants. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.  
**NL** sera pH-minus bevat 5,1% zwavelzuur. Irriterend voor de ogen en de huid. Buiten bereik van kinderen bewaren. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspóelen en deskundig medisch advies inwinnen. In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.  
**I** SERA pH-minus contiene il 5,1 % di acido solforico. Irritante per gli occhi e la pelle. Conservare fuori della portata dei bambini. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. In caso d'ingestione consultare immediatamente un medico e mostrarli il contenitore o l'etichetta.  
**E** SERA pH-minus contiene 5,1 % de ácido sulfúrico. Irrita los ojos y la piel. Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de contacto con sus ojos, lávese inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico. En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase.  
**P** SERA pH-minus contém 5,1 % de ácido sulfúrico. Irritante para os olhos e pele. Manter fora do alcance das crianças. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente e abundantemente com água e consultar um especialista. Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

S sera pH-minus innehåller 5,1 % svovelsyra. Irriterar ögonen och huden. Förvaras ömtåligt för barn. Vid kontakt med ögonen, skölj genast med mycket vatten och kontakta läkare. Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten. FI sera pH-minus sisältää 5,1% rikkihappoa. Ärsyttää silmiä ja ihoa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Roiskeet silmät huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin. Jos aineetta on nieltty, hakeuduttava heti lääkäriin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti. DK sera pH-minus indeholder 5,1 % svovelsyre. Irriterer øjnene og huden. Opbevares utilgængeligt for børn. Kommer støffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes. Ved indtagelse, kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket. GR To sera pH-minus περιέχει 5,1% θειικό οξύ. Επιδράει τα μάτια και το δέρμα. Μορπάει από παιδιά. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε τα άμεσα με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα. SI sera pH-minus vsebuje 5,1% žvepelnjo kisline. Draži oči in kožo. Hraniti izven dosega otrok. Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poslati zdravniško pomoč. Če pride do zaužitja, takoj poslati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo. H A sera pH-minus 5,1%-t-kvovelsyra innehåller. Säm- och förtäringstättat. Övervakas av läkare. Om ögonen träffas, tvätta omedelbart med mycket vatten och kontakta läkare. Om ämnet har tagits, kontakta läkare och visa denna förpackning eller etikett. CZ sera pH-minus obsahuje 5,1% kyseliny sirovou. Dráždí oči a kůži. Uchovávejte mimo dosah dětí. Při zasažení očí je okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

## D Gebrauchsinformation

**Sera pH-minus • Sichere Senkung des pH-Wertes im Süßwasseraquarium.**  
 Ermitteln Sie zuerst den pH-Wert und die Karbonathärte des Wassers in Ihrem Aquarium. Zuverlässige Ergebnisse erhalten Sie schnell und einfach mit dem **Sera pH-Test** und dem **Sera KH-Test**.

### Gebruiksaanwijzing:

- Bij pH-Werten über 7,0 und KH-Werten über 6 °dKH geben Sie 5 ml **Sera pH-minus** auf 20 Liter Wasser direkt in das Aquarium.
- Bei pH-Werten von 7,0 und niedriger und/oder KH-Werten unter 6 °dKH geben Sie 1 – 2 ml **Sera pH-minus** auf 20 Liter Aquariumwasser.

## US Information for use

**Sera pH-minus • Safe decrease of the pH value in the freshwater aquarium.**  
 First establish the pH value and the carbonate hardness of your aquarium water. Use **Sera pH-Test** and **Sera KH-Test** kits to obtain the results easily and reliably.

### Directions for use:

- For pH value higher than 7.0 and the KH value is above 6°dKH, add 5 ml (approx. 1 teaspoon) of **Sera pH-minus** for every 20 liters (5.3 US gal.) of aquarium water.

## F Information mode d'emploi

**Sera pH-moins • Abaisse en toute sécurité la valeur du pH dans les aquariums d'eau douce.**  
 Mesurez le pH et la dureté carbonatée (TAC) de l'eau de votre aquarium à l'aide des tests **Sera** simples et rapides.

### Mode d'emploi :

- Pour un pH supérieur à 7,0 et une dureté carbonatée (TAC) supérieure à 6° dKH (x 1,78 = TAC valeur française). Versez dans l'aquarium 5 ml de **Sera pH-moins** par 20 litres d'eau.
- Pour un pH de 7,0 et inférieur et une dureté carbonatée inférieure à 6° dKH (x 1,78 = TAC valeur française). Versez dans l'aquarium 1 à 2 ml de **Sera pH-moins** par 20 litres d'eau.

## NL Gebruikersinformatie

**Sera pH-minus • Veilige verlaging van de pH-waarde in het zoetwateraquarium.**  
 Bepaal eerst de pH-waarde en de carbonaathardheid van het water in uw aquarium. Betrouwbare resultaten krijgt u snel en eenvoudig met de **Sera pH-Test** en de **Sera KH-Test**.

### Gebruiksaanwijzing:

- Bij pH-waarden boven 7,0 en KH-waarden boven 6 °dKH, brengt u 5 ml **Sera pH-minus** op 20 liter water direct in het aquarium.
- Bij pH-waarden van 7,0 en minder en/of KH-waarden onder 6 °dKH, voegt u 1 – 2 ml **Sera pH-minus** op 20 liter aquariumwater toe.

## I Informazioni per l'uso

**Sera pH-minus • Diminuzione affidabile del valore pH nell'acquario d'acqua dolce.**  
 Come prima cosa è necessario determinare il valore pH e la durezza carbonatica dell'acqua nell'acquario. Risultati affidabili si ottengono velocemente con il **Sera pH-Test** e il **Sera KH-Test**.

### Istruzioni per l'uso:

- con valori pH superiori a 7,0 e durezza carbonatica superiore a 6 °dKH, aggiungere 5 ml di **Sera pH-minus** per ogni 20 litri d'acqua direttamente nell'acquario.
- con valori pH inferiori a 7,0 e durezza carbonatica inferiore a 6 °dKH, aggiungere solo 1 oppure 2 ml di **Sera pH-minus** per ogni 20 litri d'acqua direttamente nell'acquario.

## E Información para el usuario

**Sera pH-minus • Reducción segura del valor de pH en el acuario de agua dulce.**  
 En el acuario, se deberá determinar el valor pH y la dureza de carbonatos del agua. Podrá obtener unos resultados rápidos y seguros con los productos **Sera test de pH** y con **Sera test de KH**.

### Instrucciones de uso:

- En caso de que los valores pH superen los 7,0 y los valores KH los 6° dKH, añada 5 ml de **Sera pH-minus** para 20 litros de agua directamente en el acuario.
- En caso de que el valor pH sea de 7,0 o menor y/o que el valor KH esté por debajo de los 6° dKH, añada de 1 a 2 ml de **Sera pH-minus** para 20 litros de

## P Instruções para utilização

**Sera pH-minus • Redução segura do valor de pH no aquário de água doce.**  
 Primeiro é necessário verificar o valor de pH e a dureza de carbonatos (KH) da água do seu aquário. Podem ser obtidos resultados seguros com o **Sera pH-Test** e o **Sera KH-Test**.

### Instruções para utilização:

- Em caso de valores de pH maiores que 7,0 e valores de KH maiores que 6°dKH, adicione 5 ml de **Sera pH-minus** por cada 20 litros de água diretamente no aquário.
- Para valores de pH igual ou menores que 7,0 e/ou valores de KH menores que 6°dKH, adicione 1 – 2 ml de **Sera pH-minus** por cada 20 litros de água

## S Produktinformation

**Sera pH-minus • Säker sänkning av pH-värdet i sötvattensakvarium.**  
 Tag först reda på pH-värdet och karbonathården i akvariet. Riktiga värden kan lätt fås med hjälp av **Sera pH-Test** och **Sera KH-Test**.

### Bruksanvisning:

- Om pH-värdet är högre än 7,0 och KH-värdet är högre än 6 °dKH, tillsätt 5 ml **Sera pH-minus** per 20 liter akvarievatten direkt i akvariet.
- Om pH-värdet är 7,0 eller lägre och/eller KH-värdet är lägre än 6 °dKH, tillsätt 1 – 2 ml **Sera pH-minus** per 20 liter akvarievatten.

## FI Käyttöohje

**Sera pH-minus • Turvallinen pH arvon alentaja makeanveden akvaarioissa.**  
 Määrittele ensin akvaariosi pH arvo ja karbonaattikovuus. Käytä **Sera pH-testiä** ja **Sera KH-testisarjaa** arvojen nopeaan ja luotettavaan määrittelyyn.

### Käyttöohjeet:

- pH arvoille jotka ovat korkeammat kun 7,0 ja KH arvoille jotka ovat korkeammat kun 6°dKH lisätään 5 ml **Sera pH-minusta** joka 20 litraa akvaariovettä kohden.
- pH arvoille jotka ovat noin 7,0 ja/tai KH arvoille alle 6°dKH lisätään 1 – 2 ml **Sera pH-minusta** joka 20 litraa akvaariovettä kohden.

## DK Brugsinformation

**Sera pH-minus • Sikker nedbringelse af pH-værdien i ferskvandsakvarier.**  
 Fastslå først pH-værdien og karbonathården i vandet i Deres akvarium. Pålidelige resultater får De hurtigt og enkelt med **Sera pH-Test** og **Sera KH-Test**.

### Brugsanvisning:

- Ved pH-værdier over 7,0 og KH-værdier over 6 °dKH tilføres 5 ml **Sera pH-minus** per 20 liter vand, direkte i akvariet.
- Ved pH-værdier fra 7,0 og nedefter og/eller KH-værdier under 6 °dKH tilføres 1 – 2 ml **Sera pH-minus** per 20 liter vand.

Am nächsten Tag messen Sie wieder den pH- und KH-Wert. Bei Bedarf geben Sie erneut **Sera pH-minus** zu.

**Wichtig:** Die pH-Wert-Abenkung darf nur schrittweise durchgeführt werden. Die tägliche Dosierung darf nicht erhöht werden. Besonders bei höheren KH-Werten (über 10° dKH) sollten Sie damit rechnen, dass Sie **Sera pH-minus** mehrere Tage lang täglich zugeben müssen, bis die gewünschte Absenkung erreicht wird.

**Sera** Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

b) For pH value about 7.0, and the KH value is below 6°dKH, add 1 – 2 ml of **Sera pH-minus** for every 20 liters (5.3 US gal.) of aquarium water.

On the following day, check the pH and KH values again. If necessary, add **Sera pH-minus** again.

**Important:** Adjust the pH value gradually. Especially in cases of high KH values (above 10°dKH), you may need to use **Sera pH-minus** for several days continuously, until it reaches the desired value.

**Sera** products are available through specialty outlets.

Après quelques jours, mesurez à nouveau la valeur pH et KH (TAC). Si nécessaire, rajoutez **Sera pH-moins**.

**Important :** La baisse de pH doit être effectuée progressivement. Ne pas dépasser la dose quotidienne. En cas de valeur KH (TAC) particulièrement élevée (plus de 10° dKH (x 1,78 = TAC valeur française), attendez-vous à devoir rajouter quotidiennement du **Sera pH-moins** sur plusieurs jours jusqu'à l'obtention de la baisse souhaitée.

Les produits de qualité **Sera** et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

**Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar**  
**Tél. 03 89 20 80 60 • Fabriqué en Allemagne**

De volgende dag meet u wederom de pH- en KH-waarde. Indien noodzakelijk voegt u opnieuw **Sera pH-minus** toe.

**Belangrijk:** De pH-waarde mag slechts geleidelijk worden verlaagd. De dagelijkse dosering mag niet worden verhoogd. Zeker bij hoge KH-waarden (boven 10 °dKH), dient u er rekening mee te houden dat u dagelijks, gedurende enkele dagen, **Sera pH-minus** moet gebruiken totdat de gewenste verlaging is bereikt.

**Sera** kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

c) Il giorno seguente misurare nuovamente il valore pH e KH. Se necessario riodare procedendo come sopra.

**Importante:** l'abbassamento del pH può essere effettuato solo lentamente e gradualmente. Non aumentare il dosaggio giornaliero consigliato! In presenza di valori KH abbastanza alti (sopra i 10 °dKH) è indispensabile aggiungere il **Sera pH-minus** per diversi giorni di seguito, fino a raggiungere il pH desiderato (ved. a), b) e c)).

I prodotti di qualità della **Sera** ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

**Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110**  
**40018 San Pietro in Casale (BO) • Tel. 0 51 / 6 66 13 33**

agua directamente en el acuario.  
 Al día siguiente mida nuevamente los valores pH y los KH. En caso necesario se volverá a añadir el producto **Sera pH-minus**.

**Advertencia:** la disminución del valor pH se ha de llevar a cabo siguiendo los pasos mencionados y no directamente y de una sola vez. La dosis diaria no se aumentará. En caso de que el valor KH sea muy alto (por encima de los 10° dKH) hay que tener en cuenta que habrá de seguirse con el tratamiento de **Sera pH-minus** durante varios días, hasta que se haya alcanzado la reducción deseada.

Los productos de alta calidad **Sera** y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

do aquário.  
 No dia seguinte verifique novamente os valores de pH e de KH. Se for necessário adicione novamente **Sera pH-minus**.

**Importante:** O valor de pH deve ser reduzido gradualmente. A dose diária nao pode ser aumentada. Especialmente em casos de elevados valores de KH (mais de 10°dKH) poderá ser necessário o uso de **Sera pH-minus** durante vários dias até atingir os valores desejados.

Produtos de qualidade **Sera** e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

sätt 1 – 2 ml **Sera pH-minus** per 20 liter akvarievatten.

Följande dag kontrolleras pH- och KH-värdet. Vid behov upprepa behandlingen med **Sera pH-minus**.

**Viktigt:** pH-värdet skall endast sänkas stegvis. Den dagliga dosen får ej ökas. Speciellt vid KH-värden högre än 10 °dKH, då du kanske behöver använda **Sera pH-minus** under flera dagar tills akvariet fått de värden du vill.

**Sera** kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

**Sera pH-miinusta** joka 20 litraa akvaariovettä kohden.

Seuraavana päivänä tarkastetaan pH ja KH arvot uudelleen. Mikäli tarpeellista lisää **Sera pH-miinusta** uudelleen.

**Tärkeää:** Säädä pH arvo asteittain. Älä yliannoste. Erityisesti tapauksissa, joissa KH arvo on korkea (yli 10°dKH) voit joutua käyttämään **Sera pH-miinusta** useampana perättäisenä päivänä kunnes haluttu arvo saavutetaan.

**Sera** laatu tuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

fører De 1 – 2 ml **Sera pH-minus** per 20 liter akvarievand.

Den næste dag måler De igen pH- og KH-værdien. Ved behov tilfører De igen **Sera pH-minus**.

**Vigtigt:** Sænkning af pH-værdien må kun ske gradvist. Den daglige dosis må ikke hæves. Især ved høje KH-værdier (over 10°dKH) må der regnes med, at **Sera pH-minus** skal tilføres i flere dage, indtil den ønskede sænkning er opnået.

**Sera** kvalitetsprodukter og rådgivning finder De i faghandelen.

